隱閻

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳

續集　第二冊　（一）（二）

（六十二）瞎目之人

葛澤之諸諸連登，只得退下，至於連三自身，自有婢妾等服侍。在家慢慢兒養傷，席府之事，暫時作一結束，再說夢漁在大船上面，將席氏所送銀子收下，轉交與吳翁，說明一切，心中十分滿意。一行人回歸倉潭吳宅，兩天以後，他自己的那隻坐船，已從家中開來迎候，來得正好，夢漁帶同樊少岳等，就此動身。因他解救了全家厄難，却不受一些酬勞，感激之極，自又千恩萬謝，率領家人等敬謹恭送，無須多表。夢漁回到家中，安息下來。樊少岳就欲辭別北上，要往泰安去看望朋友，他是終年在外走慣的，東西南北，何處不熟。只要趕一雙足兒走去是了。少岳說出要走，夢漁怎肯放行。說，前幾日我有事時，你還留了好幾天，現在我沒得事做，你反而要走了，這却不行，至少也得再留三五天才去。少岳被夢漁堅留着，良友情殷，不能固却，只好留頓下來，剪燭論文，飛鳴講武，其樂陶陶。少岳對於文的一道，本來也很可應酬呢，那一日午後，羅樊二人正在書房之內，忽杜勝拿進來京報道，有一山東客人現在門外，說有緊急之事，指名要見大爺和樊大爺，我向他索取名帖，他說沒有，自稱姓靳，立刻要見二位大爺。少岳道，莫非公壽來了？夢漁隨說有請，杜勝奎即便退出，不多一刻，已將來客引領進內，少岳抬頭一看，乃是靳公壽的兄弟公惠，彼此相見後，少岳就問，公惠遠來，不知有何事故？靳公惠道，樊大哥，誰知你在這裏，眞尋得我好苦也！樊大哥，你知道麼？丁一勝老伯慘死拉！少岳頓然驚訝道，眞的嗎？靳公惠道，不是謊話。少岳道，怎麼一回事，請你詳細講來？靳公惠當下就將前因後果，原原本本細說出來，直講到丁一勝中鏢慘死爲止。

我自中國來

林岳鋆

㊇到加拿大以後

▲時逢七夕

牛郎織女的紀述

▲牛郎織女是天文學的

我們中國人是最歡喜談天，不論笑話，民間故事及武俠……等等的故事，都是當作了茶餘酒後的談話材料的。

中國的天文學，進步得雖然是，很遲但是發明得最早的呀！因爲織女、牽牛，直至現在的中西天文學上，都是佔着重要的星座呢？

▲我來將詩寫白話

我現在，把漢代詩人所作的詩譯成白話吧！

「在那遠遠的天上，
有一條銀河啊！
銀河的這邊有一個牛郎呀！
× × ×
這明亮皎潔的銀河，
那邊有一個織女，
她用她那細小的手，
在那裏弄着織布機；
整天了！
她却沒有織成了錦寰。
她只是哭：
眼淚好像雨水一樣滴下來了。
× × ×
我們望上天，
銀河不是看得很清而且覺得很
淺的嗎？
那滿滿的水隔着一條河，
想講也講不出呀！
況且雖是說話，對面的人也聽
不見呢？」

（未完）

要避免牙關緊閉！

—譯自八月十九號雲埠省報「每日健康啟示」—

林霍生譯。

「牙關緊閉」這一個病症，如果是在加拿大發生的話，就不是嚴重的一個問題，也不致會有死亡的大關係。

但是醫學界的人，對這一個病症，也是以爲要提防的呀！

破傷風，也叫牙關緊閉的呢？這病症，現在可以防止了，因爲醫藥科學製了一種「Toxoid」這一種藥，預防破傷風是有効的，要好像預防白喉一樣。

△大庾嶺猴子作祟

江西佬智伏猴王

粵北大庾嶺，高逾千仞，夙稱險峻，峯迴林密，多獸跡，且常發生猴患，居於嶺上者，時受捉弄，以其勢凶羣大，出沒無常，人亦莫奈伊何也。清末某歲，爲禍尤烈，每夜出，聯羣全人家，破屋越瓦，一湧而進，縛人奪物，既暢所欲，呼嘯去，該處居民引爲心腹大患，且知猴之出擾，實有組織者，於是互謀應付之方，一方面稟知官吏，請發兵圍剿，一方面懸紅於嶺上，徵求勇士，如有能將猴捕捉者，則以厚酬犒之。

▲江西佬能與猴通話

一日，忽有江西人抵達該嶺，發覺嶺上所貼長紅，遂親到訪諸嶺上居民，作毛遂自荐，謂有伏猴之能，嶺上居民叩其姓氏，則以藍寧對，自謂能與猴通語，且携來之猴，皆爲自己所馴伏者，可受吾利用，使入山說服羣猴，不費一矢，克奏膚功云。嶺中主事人以藍語於衆人，謂其所豢養之猴，乃從江西說服者，爲其助，聽其指揮，與之爲侶，已歷數年矣，衆聆語，使之試驗，藍乃携二猴出，至廣場，告於衆人曰，「大者名大安，小者名小安，皆吾爲其命名者，現吾使彼演一齣「陳宮罵曹」與各位參觀如何？」衆皆贊成，藍遂將背負之木箱放下，啟其鎖，則二猴揭箱取衣服，自加於身上，箱中有小櫈椅，皆爲備作演戲之用者，二猴穿衣畢，復戴帽，掛鬚，大安飾曹操，小安飾陳宮，由藍寧持小鑼作指揮，二猴果演出陳宮罵曹一齣，其動作樸步，悉如伶人，但彼所唱之曲，諸人聞之，只吱吱作聲耳，惟藍獨能辨之，演畢，諸人皆鼓掌稱善，而對藍馴猴之信念益堅，是夕乃留宿於嶺上，藍覘諸人戒備之狀，心頗笑其情緒太過緊張，乃語之曰，「是夜你等不須守衛，吾使二猴爲你等代負此責可矣」，衆信之，藍遂與二猴語，囑其守衛，二猴奉命，乃攀登樹頂，而藍則宿於人家，是夕果無妖異。

（未完）

催眠術

一個名叫格里波博士的心理學家，最近在加省一個馬克威爾夫人所設的宴會中曾表演他的催眠術，他於施術時使到一個年青女客陷於睡眠狀態之後，他就扭轉她的面部對住墻壁，并吩咐她把她的心靈投出她的軀體之外，和說出別人在她背後的一切動作。

那個被施術的女人就慢慢地把別人在她背後所做出的事情一一說出來，絲毫沒有錯誤，她把客人們手裏拿着的東西列舉出來，并說明那一個客人的香煙是燃着的，那一個是沒有燃着的。

據格里波博士解釋說，「這件像奇蹟一般的事情是可能的，因爲那個被我施術的人，在心靈方面，有着一種爲別人所無的銳敏感覺，這種心靈上的感覺力，使到我能夠把她放在催眠術的最後階段，在這個階段內，那個被施術者的心靈，由于投出了她的軀體外之故，就會把她不能夠用她雙眼看到的東西和地方說明出來」。

★　★　★

榮榮腊味製造廠
發批
全球
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 三三四定市喜

加拿大
雲高華
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652

新到
鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大帮

KNOWLTON DRUGS
15 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
努頓藥材舖
配製藥方
清血藥精，恢復身體，全部氣力
清血止癢，掃除皮膚疾病
止癢藥膏
專治皮膚痕癢火灼刺激等症

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售
◎葉沃裝修電火
本人專裝修電火工精價
廉備胞光顧隨時應命
電話 HA. 0520 L
八六七號奇花街

輔行雜貨公司
國貨商場
土產長園
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司之由祖國所來精良貨品正地道藥材以應
偽貨藥材
輔行雜貨公司
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

奄派路銀行
點間頓埠設有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲
（代理）江蘇省上海大通銀行
河北省天津大通銀行
下列廣東省各城市均有郵政儲
蓄銀行開設
廣州市興寧江門
梅縣韶關新昌
汕頭台山赤堪
◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171
奄派路銀行啓

（本報接製笠巴圖章）

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯
孺威市杰酒
君便能賞識
其味質之美
請君購飲此
酒價錢克己
〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.
◎補腦養心丹　四兩庄五元
◎鴉標補腎丸　十二樽十元
腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四兩庄五元
腎虛腰破耳聾鳴　聽服新丸功效顯
◎牛黃消核丸　每罐二元
瘰疬痰核連珠　服此圓消膠割除
◎男子七疝丸　二兩二元五
小腸疝氣陰囊腫　須服新丸便見功
◎消粒解毒丸　二兩二元五
◎皮膚止癢水　每罐一元二五
◎立效扯氣水　每樽二元
◎鴉標萬安油　每打四元
◎立即止痛片　每打二元

PHONE PA. 6527
雲高華埠
合益公司
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜中西福食肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金銀潤發行
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

雲高華埠
永隆公司
加拿大
WING LUNG CO.
146 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER. B. C. CANADA.
（新到合時祖國水貨）
桂林馬蹄　老身冬瓜
粉葛蓮藕　青綠苦瓜
沙葛參薯　新鮮毛瓜
紅芽芋仔　猪腸豆仔
檳榔芋仔　雪豆丕豆
拂手白菜　潮洲芥菜
雪白茨菇　靚白菜芯
南雄生羌　召菜白菜
永利威藥酒各種
天寶堂批發相宜

加拿大雲高華
利錦烟草有限公司
Heatley Trading Co Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

TAtlow 電話 1754
黃漢經紀
WONG HORNE AGENCIES
INSURANCE
441 Gore Ave., Vancouver, B.C.
接理移民入籍文件
各種大小生意部記
填報工商入息稅紙
各種保險買賣營業
各埠梓里函詢委托
毋任歡迎包辦妥當